



说爱

埃·弗洛姆 著

安徽人民出版社

B84-06
19

说 爱

——一位精神分析学家的人生视角

● 埃·弗洛姆 著

● 王建朗 胡晓春 译

林天斗 校

安徽人民出版社

1987年10月·合肥

Erich Fromm
FOR THE LOVE OF LIFE

The Free Press

New York 1986

责任编辑：邱江生

封面设计：章 露

说 爱

——一位精神分析学家的人生视角

王建朗 胡晓春 译 林天斗 校

安徽人民出版社出版

安徽省新华书店发行 · 安徽新华印刷厂印刷

开本：787×1092 1/32 印张：8 字数：130000

1987年10月第1版 1987年10月第1次印刷

ISBN7-212-00016-7/G-2 印数：1—100000

统一书号：6102·103 定价：1.75元

内 容 提 要

这是世界著名心理学家、精神分析学家埃里希·弗洛姆在其生命最后十年所作的广播演讲的精选。在这本书里，他总结了自己作为一个社会批评家、心理学家和一个最具灵感的人类心理的观察家的毕生智慧，以自己对于生活的痛苦和悲剧的深刻认识，对人类生活作了粗线条的勾勒，对进取、厌倦、梦、信仰、人的成长、变态心理及社会生活等问题作了令人耳目一新的研究，并分析了个人、家庭、社会共同体的力量以及爱情的超越力。此书为弗洛姆毕生著作的精华，它不仅向他的热心追随者，也向新一代的读者们推出了他的深具活力和创造性的哲学。

译者的话

生活没有教科书，它本身就是一部渊博无比奥妙无穷的大百科。任何制作“指南”、“手册”的企图，差不多都是吃力不讨好的。

然而，人类总是不甘心无所作为的。人是什么？生活是什么？人该怎样活着才有意义？一切希望活得明白一些的人仍在不倦地思考着诸如此类的问题，抽象的与形象的，哲学的与文学的，一个又一个的答案纷呈在人们面前。有的让人摇头费解，有的让人点头称是，有的还令人捧一掬热泪。但人们似乎仍不满足，他们孜孜寻求更深层的东西。

心理学作为一门研究人的内在心理运动的科学越来越得到人们的青睐。只是既称之为科学，其面孔就不免太严肃了点。读者往往为那些繁复的术语所困扰。然而，埃里希·弗洛姆，精神分析学的一代大师，却以一种迥然不同的风格走向读者。他摆脱了学院式心理学的结构、方法和语言，以其明快

的思想、富有情趣的语言征服了人们。长期以来，弗洛姆的著作风行西方，历久不衰。

埃里希·弗洛姆，1900年出生于德国的法兰克福，1922年获得海德堡大学的哲学博士学位，以后曾在慕尼黑和柏林的精神分析研究所工作。希特勒登台后，弗洛姆于1934年移居美国，先后执教于美国和墨西哥的多所大学和研究所。1980年，弗洛姆去世于瑞士洛迦。弗洛姆对弗洛伊德的精神分析学说作了极有价值的批判性的继承和创造，成为最有影响的新精神分析学派的三大家之一。

弗洛姆是一位多产作家，他一生著有《心理分析及伦理学》、《现代人及其未来》、《马克思关于人的概念》、《自为的人》、《在幻想锁链的彼岸》等二十多种著作。在我国，弗洛姆的名字也渐渐地为人们所熟知。目前，我们所看到的弗洛姆著作的中译本已有《逃避自由》、《西格蒙德·弗洛伊德的使命》、《爱的艺术》、《在幻想锁链的彼岸》等，颇受广大读者尤其是青年读者的欢迎。本书是弗洛姆在他生命的最后十年所作的广播演讲的精选，也是他的最后一本著作。如果把弗洛姆以前的作品称为专著的话，这本集子则可称为小百科，它脱出了对单个问题的具体研究，涉及到弗洛姆有着独特见解的各个研究领域，弗洛姆以大家风范对

于人类生活作了粗线条的勾勒，以他对生活的深邃认识，对进取、厌倦、梦、信仰、人的成长、变态心理及社会生活等各类问题作了令人耳目一新的探讨。

与别的精神分析学者比较起来，弗洛姆的理论更具有社会哲学的色彩。他擅长于从社会的宏大切面探索社会对个人心理发展所产生的影响，他从文化、经济、政治和社会意识形态，从社会发展的运动过程考察人格的形成和发展，在精神分析学派中独树一帜，因此受到广大读者的喜爱，赢得了大批狂热的读者群。摆在读者面前的这本小册子，更充分地体现了弗洛姆著作的特点与风格。

尽管弗洛姆所使用的论据都取之于西方发达社会，尽管他曾再三说明，他所指出的思想情绪主要是指那些已经吃饱喝足的发达工业国家的人们，并不包括那些还在为温饱而奋斗的发展中国家。然而人，完整意义上的人，是没有国界的。在我们这个历来注重“求道”的国度里，尽管不少人还在致力于生计问题，似乎无幸染上“富足病”，但对于人为什么而活及怎样活这类人生要义，却仍有不少人在苦苦思考着。事实上，弗洛姆在这本书中所提出的许多问题在我们的社会中也极为广泛地存在着。我们曾经对此付出过我们的思考。因此，读弗洛姆的

这本书，我们绝不会产生阅读译作时所常有的“隔世之感”，相反，他会以他的观察角度的新颖引起我们极大的兴趣。

弗洛姆在这本集子中涉及了许多方面的问题，他似乎漫无边际，从人的本能到社会机制，从奇诡的梦到不景气的宗教，从心理学到历史学，他无所不谈，亦无所不精。译者无意也无力在此一一介绍。但有一个中心我们是可以肯定的，弗洛姆始终不脱离人。他所做的一切都是为了让人们更清楚地认识自己。他觉得在现代社会中人已经偏离了他应有的生存目标，为物质而奋斗，为成功而奋斗，人的价值被用物品或权力的占有量来衡量，而人生的本义却被忽略了，由此而产生出一系列的病态。他深沉地指出：“有许多人从来不知道幸福，但没有任何人从来没有经受痛苦”，很多人完全不知道生活是什么，他们在开始生活之前就已经死去。他认为这实在是人生的一大悲剧。他急切希望迷途的人们重新回归到人的领域，开始真正的人的生活。

在众多的心理学流派中，弗洛姆以他的清新和活力而著称。读他的著作，绝不会碰到使人望而却步的一大堆专业术语，或是几乎使人喘不过气来的冗长的抽象逻辑推理，一切都是那么浅显、自然。然而，它所表现的思想又是那么深刻有力，它揭示

了隐藏在我们行为背后甚至是动机背后的东西，令人久久难忘。读者会惊奇地发现弗洛姆所说的事情在我们的生活中时常碰到，我们会不由自主地问，不由自主地想：为什么我要那样做？为什么我没有这样想？这也许就是弗洛姆吸引千百万读者的独特的魔力所在。

“开卷有益”，事实上，这样的书并不多。常常有这样的事，有许多书尽管也许能给读者增加些微知识，但却并不能使人变得丰富，即使读完十本这样的书，这个人仍然与过去一样，没有发生什么变化。我们不是常常看到这样的人吗？他在某些方面或许颇有知识，然而他在做人（不是通常所指的人际关系）方面却让人感到可笑和可怜。但是，当你读完弗洛姆的这本书，我敢断言，你一定会发生某种变化，你看问题的方法会不自觉地发生某些改变，禁不住要把自己的目光投向深处，投向背后，投向最隐蔽的地方。当你面对着生活的厌倦和苦恼时，面对着政治家动人的微笑时，面对着无法把握的社会崇拜或个人爱恋时，甚至是面对着某些售货员冷漠的面孔时，你想到的并准备做的可能会与从前的你大大不同。这不是说弗洛姆是一位多么了不起的先知，他为我们生活提供了现成的答案。不，远不是这样，弗洛姆做不到这一点，任何人也做不到

这一点。弗洛姆所做的恰恰不是给予答案，而是引发我们产生一种自己去思考的欲望，一种主动的思考。

弗洛姆是站在马克思和弗洛伊德之间的一位哲学家和心理学家。他密切关注现代工业社会对人的压抑，关注人在现代社会中的“异化”问题。他认为弗洛伊德从个人方面，而马克思则是从社会方面揭示了人的病态，他们是从不同的角度去医治社会病态心理以造就真正的新人的两位思想家。他力图把他所认为的马克思的精华和弗洛伊德的精华融合到一起，使其互增互补，以创造一种更为完善的学说。他自述“我力图得出一种综合物，从对这两位思想家的理解和批判中是应当得出这种综合物的”。弗洛姆所说的这个综合物就是他以毕生之力所进行的“受辩证法和人道主义指导的心理分析”。他赞赏马克思的辩证法和社会分析的方法，把它引进了精神分析领域。但是，他对马克思主义的接受是有限的，尽管他认为，与弗洛伊德相比，马克思是“一位更加渊博、更加深刻的思想家”，但他的根本立足点仍然是非马克思主义的。关于这一点，当由读者在阅读时加以鉴别、思考和批判。

作为译者也无庸讳言，无论读者持有何种观点，在弗洛姆的这本书中总是可以找到一些可以商榷之

处。但这并不要紧，译者不是为弗洛姆招揽信徒，无论读者是从这本书中得到一些有益的启示，还是能够由此产生批判的欲望和能力，只要本书能够唤起读者对于生活的一些已经忘却的思考，译者之意便已足矣。

本书在翻译过程中承蒙诸多师友惠助，无奈译者功力尚浅，深恐拙译未能传神达意，故不敢在这本菲薄的小册子前面一一鸣谢，以免有借其大名壮威之嫌。但马勇先生却是不能不特别提出的，没有他的帮助和督促，很难说这部译稿何时能与读者见面，在此谨向他以及一切关注本书译校的师友致以谢意。

林天斗先生承担了本书的主要校阅工作，姚诗夏先生也校阅了部分译稿。两位先生作了极为认真的校订，但由于时间仓促，书中讹误之处仍恐难免，当由译者负责。本书第五篇、第六篇由胡晓春翻译，王建朗翻译其余部分。不当之处，敬希读者不吝指正。

译者

1987年5月

目 录

前 言.....	[1]
我们社会的富足和厌倦.....	[1]
被动的个性.....	[1]
现代社会里的厌倦.....	[12]
人为的需要.....	[23]
家长制的危机.....	[33]
宗教的大败.....	[42]
拓展人的成长.....	[51]
论侵犯行为的起源.....	[62]
梦是人们的通用语言.....	[94]

录 目

- (1) 非心理学家的心理学…………… [105]
 近代前心理学和现代心理学…………… [105]
- (1) …… 西格蒙德·弗洛伊德的三个基本
(1) …… 概念…………… [115]
- (1) …… 精神分析学的进一步发展…………… [128]
- (1) …… 以生活的名义：通过对话勾划出的一
(1) …… 幅肖像…………… [140]
- (1) …… 希特勒何许人耶，构成反对他的抵抗
(1) …… 力量是什么？…………… [186]
- (1) …… 先知今天对于我们的意义…………… [215]
- (1) …… 人是谁？…………… [224]

我们社会的富足和厌倦

被动的个性

如果我们要谈论“富足和厌倦”，我以为首先把这两个词的含义加以阐明是有好处的。明确定义在任何讨论中都极为重要，在这里亦是如此，如果我们从衍生和内涵方面掌握了一个词的全部含义，我们往往就能更好地理解这个词所界说的某些问题，而它的定义和历史对我们的理解是有帮助的。

自从1958年约翰·肯尼思·加尔布雷思(John Kenneth Galbraith)的著作发行以后，“富足的社会”一词即流行于我们中间。“富足”一词与“液体”一样来源于同一拉丁动词(fluere流动)。它在字面上的意思是表示洋溢。但是，正如我们所意识到的，洋溢可能是好事，也可能是坏事。如果密西

西比河发大水溢出河岸，那是一场灾难。但如果农民有一个丰足的收成，他的粮食都满溢了，这是一件好事。由此看来，“富足”是一个模棱两可的词。它可以表示一种充裕。它使生活愉快，而不是仅仅为了生存而挣扎。它也意味着多余，一个势不可当的甚至是致命的过剩。

关于“丰富”和“多余”是不会有歧义的，尽管它们在源词的含义上很少有区别，“丰富”来源于拉丁词unda(波浪)。在英语中，至今还有一些词如“波动”(undulate)、“起伏的”(undulaut)，仍然保留着它的基本意思。丰富也意味着“洋溢”，然而在我们的语言中，它获得了一个完全肯定的意义。一块丰富的土地可提供给我们远远超过基本必需的东西。这是一块富饶的土地，《旧约全书》把它形容为“一片流动着牛奶和蜂蜜的土地”。设想一下，如果你参加了一个茶点丰盛的晚会，你可能会说“酒多得象水一样流淌着”，这将表示某种肯定的意思。那里不缺乏好东西，不用进行分配，不必担心今天食之过多而明天会一无所有。

但是，如果我们要提到“洋溢”的否定方面，我们想到的一个词就是“多余”，象“富足”一样，它可以溯源到拉丁动词fluere，因此多余就是“过分涌出”。然而，这里的洋溢是从严格的否定意义

上来说的。它是无节制的、浪费的。如果你对某人说：“你到这儿来是多余的”，那你实际上是在说“你为什么不走开”，而不是说“你来这儿太好了”。如果你是指提供的丰盛的酒，你的意思或多或少是肯定。因此，当我们讲起富足时，我们必须自问，我们是想说一种肯定的快活的富足，还是一种否定的麻木的多余。

现在再来谈谈“厌倦”。我们发现，它的基本意义要比我们现在通用的厌烦的定义或不满意及不耐烦的感觉要强烈得多。厌倦和英语中的“生气”一词都源于拉丁语inodiare，意指“使人讨厌或憎恨”。

从我们刚刚研究过的这些词入手，现在我们可以问我们自己，多余是否会导致厌烦、讨厌和憎恨。如果是这样，那么，我们就应该向我们自己提出一些和我们的富足社会有关的难题。这里的“我们”，是指在美国、加拿大和西欧等地发展起来的现代工业社会。我们生活在富足之中吗？在我们的社会里，谁生活在富足之中，它是哪一种富足，是一种丰富的富足，还是一种多余的富足？还可以使这个问题更简单些：它是好的富足还是坏的富足？我们对富足产生厌倦吗？富足必然产生厌倦吗？一种好的丰富的热情奔放的不会产生厌倦的富足是什么样子？这些就是我想在这里提出讨论的问题。

但是，首先让我从心理学的角度作一初步评论。由于我是一个精神分析学者，在进行这些评论时，我将反复谈到一些心理学上的问题。希望你们从一开始就明白，我的观点是精神分析学的观点。我想扼要指出已为你们大多数人熟知的这样一点：对于人类心理的心理学研究存在着两种可能性、两种方法。目前，学院式的心理学主要是从行为主义的观点来研究人类。也就是说，这样的研究只限于那些能够直接看到和观测到的事物，限于那些可见的及因此而可测、可衡的事物。因为那些不能直接看到或观测到的事物，也不能被测衡，至少是不能相当精确地测衡。

精神分析学的方法则完全不同。它有着与之不同的目标。它对人类行为举止的研究绝不只限于那些可见之物，它要求考察行为的本质，考察行为掩盖下的动机。让我举一些例子来说明我的意思。譬如说，你描述一个人的笑容，可以用照相的方法，也可以用面部肌肉描写等方法。但是，你们知道得很清楚，一个商店女售货员的的笑，一个讨厌你但却想隐藏起他那厌恶情绪的人的笑，与一个看到你很高兴的朋友的笑之间是有所区别的，你们能够区分出于不同心理状态而产生的数百种笑容。它们都是笑，但是它们所表达的意思却有天壤之别，没有一种